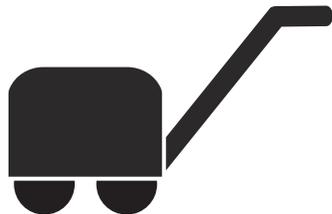




**Husqvarna**<sup>®</sup>



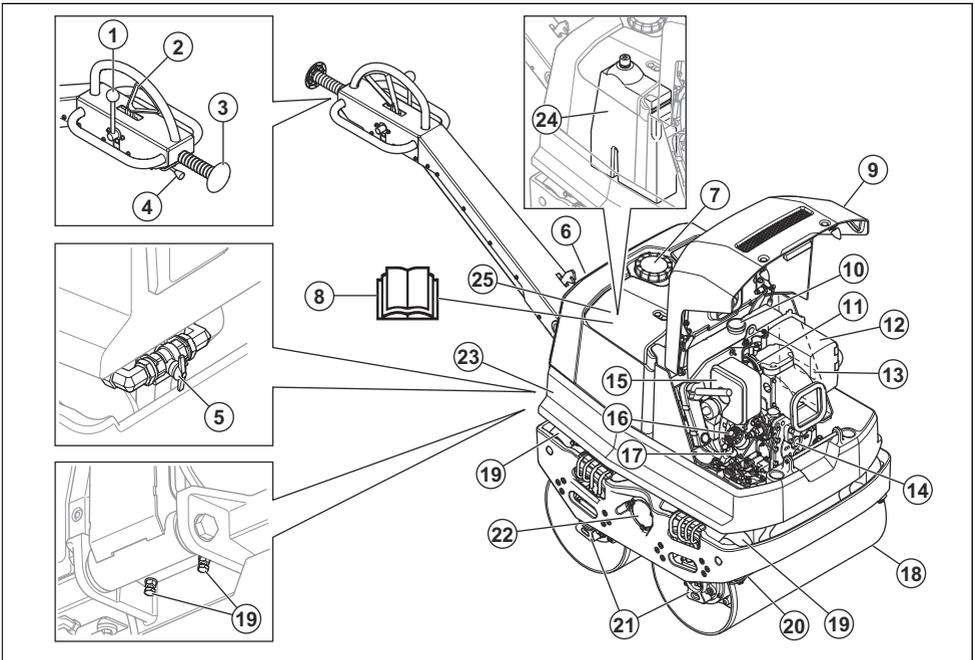
LP 6505, LP 7505

# 内容

简介.....	2	运输、存放和废弃处理.....	18
安全性.....	4	技术参数.....	19
操作.....	8	欧盟一致性声明.....	22
维护.....	11		

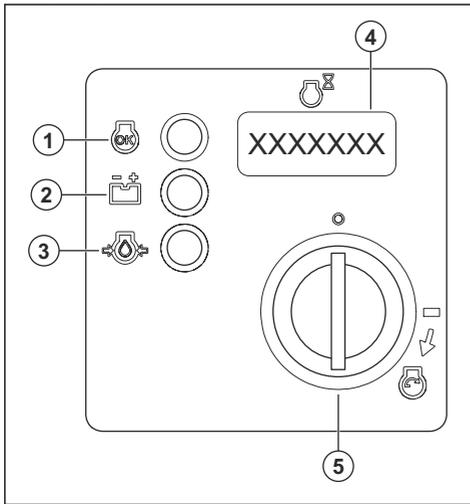
# 简介

## 产品概览



- |                |              |
|----------------|--------------|
| 1. 振动控件，ON/OFF | 15. 空气滤清器    |
| 2. 前进和后退运动控件   | 16. 发动机机油滤清器 |
| 3. 紧急停止按钮      | 17. 引擎油油标    |
| 4. 油门控制        | 18. 滚筒       |
| 5. 水阀          | 19. 防振装置     |
| 6. 控制面板        | 20. 刮刀       |
| 7. 水箱          | 21. 滚筒电机     |
| 8. 说明书         | 22. 偏心元件     |
| 9. 前盖          | 23. 安全架      |
| 10. 燃油箱        | 24. 液压油箱     |
| 11. 减压阀操纵杆     | 25. 顶盖       |
| 12. 消音器        |              |
| 13. 铭牌         |              |
| 14. 启动手柄连接处    |              |

## 控制面板概览



1. 操作指示灯。引擎运转时，此 LED 会亮起。
2. 电池充电错误指示灯。电池未正确充电时，此 LED 会亮起。
3. 油压指示灯。油压过低时，此 LED 会亮起。
4. 计时表。该显示屏显示引擎运行的小时数。
5. 点火钥匙。

## 产品说明

本产品是一款可用于压实薄层颗粒土壤和沥青的手扶式双滚筒压路机。本产品搭载了柴油内燃机。

## 预期用途

本产品仅用于专业操作。本产品可用于修补和维护车道、小路和停车场。切勿将产品用于其他任务。

## 本产品上的符号



**警告：**本产品可能会带来危险，会对操作员或其他人造成严重伤害或死亡。请多加小心，并正确使用本产品。



请认真阅读本手册，确保在充分理解各项说明之后再使用本产品。



请使用听觉保护设备。



穿上防护靴。



液压油油位。



液压油滤清器。



电启动。



电池充电。



计时表。



引擎油的油压。



受伤风险。双手远离风扇叶片和其他旋转部件。



手柄砸到身上会有受伤风险。将手柄锁定在抬起的位置。



高温表面。



最大斜坡角度。



本产品若在斜坡上翻倒，可导致受伤风险。



在斜坡上时，操作员必须站在本产品的高处。



安全架上的升吊点。



系紧架。



喷水嘴。



水箱。



EC 指令中定义的环境噪音排放。本产品的噪音排放水平详见 *技术参数* 在第 19 页上和标签。



本产品符合适用的 EC 指令的要求。



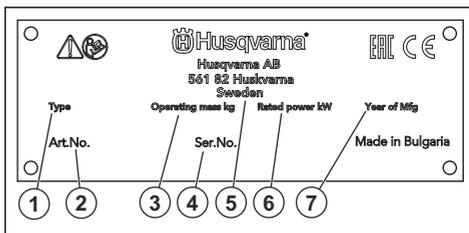
振动 ON/OFF 控件。



前进和后退控件。

**注意：** 有关本产品上的其他符号/标识，请参阅适用于某些市场的特殊认证要求。

## 铭牌



1. 产品类型
2. 产品编号
3. 产品重量
4. 序列号
5. 制造商
6. 额定功率
7. 生产年份

## 产品责任

如产品责任法律中所引用的，在以下情况下，我们对我们的产品所导致的损坏不承担责任：

- 未正确修理产品。
- 使用并非来自制造商或者未获得制造商批准的零部件修理产品。
- 产品具有并非来自制造商或者未获得制造商批准的附件。
- 未在获得批准的服务中心修理产品，或者并非由获得批准的机构修理产品。

## 安全性

### 安全定义

本手册使用了“警告”、“小心”和“注意”来指出特别重要的内容。



**警告：** 当不遵守手册中的说明可能会给操作员或周围人员带来伤害或死亡风险时，会使用此标志。



**小心：** 当不遵守手册中的说明可能会对产品、其他材料或附近区域造成损坏时，会使用此标志。

**注意：** 用于提供特定状况下所需的更多信息。

### 一般安全须知



**警告：** 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 如果粗心大意或使用不当，本产品可能会成为危险的工具。这可能会对操作员或其他人造成严重伤害或死亡。在使用本产品之前，必须先阅读并理解本操作手册的内容。
- 保存所有警告和说明。
- 遵守所有适用的法律和法规。
- 操作员和操作员的雇主必须了解并防止产品操作过程中的风险。
- 除非操作员已阅读并理解操作手册的内容，否则不得操作本产品。
- 除非您在使用前接受了培训，否则请勿操作本产品。确保所有操作员都接受了培训。
- 切勿让儿童操作本产品。
- 只允许经批准的人员操作本产品。
- 操作员将对涉及他人或其财产的事故负责。
- 当您感到疲倦、生病或受到酒精、麻药或药物的影响时，请勿使用本产品。
- 请务必多加小心，并运用常识来判断。
- 本产品在执行操作期间会产生电磁场。电磁场在某些情况下会干扰有源或无源医疗植入体。为了减少严重伤害或死亡风险，我们建议使用医疗植入体的人员在操作本产品之前事先咨询医生以及医疗植入体制造商。

- 请保持产品清洁。确保您可以清楚地阅读标记和标签。
- 如果本产品有缺陷，切勿使用。
- 请勿改装本产品。
- 如果本产品可能被他人改装过，请勿进行操作。

## 操作安全须知



**警告：** 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 确保您知道在紧急情况下如何快速让引擎停止工作。
- 操作员必须具有安全操作产品所需的体力。
- 如果没有安装所有防护罩，请勿操作本产品。
- 使用个人防护装备。请参阅 *个人防护装备在第 6 页上*。
- 确保工作区域内只有经授权的人员。
- 保持工作区域清洁明亮。
- 确保在操作期间处于安全稳定的位置。
- 确保您或产品不存在从高处坠落的风险。
- 确保手柄上没有润滑脂或润滑油。
- 请勿在可能发生火灾或爆炸的区域使用本产品。
- 本产品可能会导致物体高速弹射。确保工作区域的所有人员均使用经批准的个人防护装备。移除工作区域内的松散物体。
- 在离开产品之前，请关闭发动机并确保不存在意外启动的风险。
- 确保服装、长头发和首饰不会被绞入运动部件中。
- 请勿坐在本产品上。
- 请勿敲击本产品。
- 始终从后面用双手握住手柄操作本产品。
- 请勿在电缆附近操作本产品。本产品不具有电气绝缘功能，可能会造成受伤或死亡。
- 在操作本产品之前，请查明工作区域中是否存在隐藏的电线、电缆和管道。如果本产品撞到隐藏的物体，请立即关闭发动机并检查产品和物体。在您知道可以继续安全操作之前，请勿再次开始操作本产品。

## 振动安全性



**警告：** 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 操作本产品时，振动会从产品传递给操作员。定期和频繁操作本产品可能会对操作员造成伤害或增加其伤害程度。可能会对手指、手、手腕、手臂、肩部和/或神经以及血液供应或其他身体部位造成伤害。伤害可能会让人变虚弱和/或是永久性的，并且可能在数周、数月或数年中逐渐增加。可能的伤害包括对血液循环系统、神经系统、关节和其他身体结构的损害。
- 在产品运行期间或其他时间可能会出现症状。如果您出现症状并继续操作本产品，则症状可能会加剧或永久出现。如果出现以下症状或其他症状，请送医治疗：

- 麻木、失去知觉、麻刺、刺痛、疼痛、灼热、阵痛、僵硬、笨拙、无力、肤色或皮肤状况变化。
- 症状在低温情况下会加剧。在寒冷环境中操作本产品时，请穿戴保暖衣物并保持双手温暖干燥。
- 按照操作手册中的说明维护和操作产品，以保持正确的振级。
- 本产品具有防振系统，可减少从手柄传递到操作员的振动。让产品自身完成工作。请勿用力推动产品。轻轻握在产品的手柄上，请确保控制产品并安全操作。请勿将手柄推入到不必要的止动端。
- 手只能放在手柄上。让所有其他身体部位远离本产品。
- 如果出现强烈振动，请立即停止产品运行。在消除振动加剧的原因之前，请勿继续操作。

## 粉尘安全



**警告：** 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 操作本产品会导致空气中含有粉尘。粉尘会导致严重伤害和永久性健康问题。矽尘由于有害受到多个权威机构的管制。以下是此类健康问题的示例：
  - 慢性支气管炎、矽肺病和肺纤维化等致命肺部疾病
  - 癌症
  - 先天性缺陷
  - 皮肤炎症
- 使用正确的设备以减少空气中的粉尘和废气浓烟量，并减少工作设备、表面、衣服和身体部位上的粉尘。粉尘控制装置的示例包括集尘系统和喷水装置，以抑制粉尘。尽可能减少源头处的粉尘。确保正确安装和使用设备，并定期进行维护。
- 请使用获得批准的呼吸保护装置。确保呼吸保护装置适用于工作区域内的危险材料。
- 确保工作区域通风良好。
- 如有可能，请将产品的排气管指向不会导致粉尘进入空气中的位置。

## 废气安全



**警告：** 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 发动机排出的废气中含有一氧化碳，这是一种极危险的无味有毒气体。吸入一氧化碳可能会导致死亡。由于一氧化碳没有气味且无法看到，因此人们无法感觉到它。一氧化碳中毒的症状是头晕，但如果一氧化碳的数量或浓度足够大，则人员可能会毫无征兆地失去知觉。
- 废气浓烟还包含未燃尽的碳氢化合物，包括苯。长期吸入会引起健康问题。
- 您可以看到或闻到的废气中也包含一氧化碳。
- 请勿在室内或没有足够气流的区域使用内燃机产品。
- 请勿吸入废气浓烟。

- 确保工作区域通风良好。当您在沟渠或容易累积废气浓烟的其他小型工作区域中操作产品时，这一点非常重要。

## 噪音安全



**警告：** 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 高噪音级和长期接触噪音会导致听力受损。
- 要将噪音水平降至最低，请按照操作手册中的说明维护和操作产品。
- 检查消音器是否有损坏和缺陷。确保消音器已正确安装在本产品上。
- 操作产品时，请务必使用获得批准的听觉保护装置。
- 使用听觉保护装置时，请留意警告信号或声音。在产品停止运行时，请取下听觉保护装置，除非工作区域的噪音级需要使用听觉保护装置。

## 个人防护装备



**警告：** 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 操作产品时务必使用适当的个人防护装备。个人防护装备不能完全避免受伤，但当意外发生时，可降低伤害程度。请经销商协助您选择适当的个人防护装备。
- 定期检查个人防护装备的状况。
- 请使用获得批准的保护头盔。
- 请使用获得批准的听觉保护设备。
- 请使用获得批准的呼吸保护装置。
- 请使用获得批准的具有侧面防护功能的眼睛保护装置。
- 使用防护手套。
- 请穿上带有钢制鞋头与防滑鞋底的靴子。
- 使用获得批准的工作服或具有长袖和长腿的等效贴身衣物。

## 灭火器

- 操作时，请在附近备有灭火器。
- 使用“ABE”类干粉灭火器或“BE”型二氧化碳灭火器。

## 产品上的安全装置



**警告：** 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 切勿在安全装置有故障的情况下使用产品。
- 定期检查安全装置。如果安全装置有故障，请联系您的 Husqvarna 保养厂。

## 消音器

消音器用于最大程度降低噪音并将引擎的废气浓烟导离操作人员。

如果消音器缺失或有缺陷，请勿使用本产品。消音器损坏时噪音会增大，并且有导致起火的风险。



**警告：** 消音器在使用期间和之后以及当引擎以怠速运转时会变得很烫。务必当心附近的易燃材料和/或烟雾，以防引起火灾。

## 检查消音器

- 定期检查消音器，确保其安装正确且无损坏。

## 安全架

安全架可防止本产品翻倒时受到损坏。

## 检查安全架

- 确保安全架无裂纹或其他损坏。
- 确保安全架在本产品上的安装正确。

## 防振装置

防振装置可减少本产品上的振动。防振装置可减少有害振动，以防止操作员受伤和本产品损坏。

## 检查防振装置

本产品上有 6 个防振装置。其中左右两侧各 2 个防振装置，另有 2 个位于手柄底部。

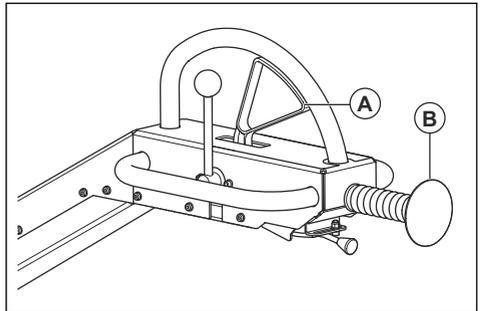
- 确保防振装置的安装正确。
- 检查防振装置是否存在损坏和磨损。
- 必要时更换防振装置。

## 紧急停止按钮

紧急停止按钮用于快速停止产品移动。

## 检查紧急停止按钮

1. 移动前进和后退控件 (A) 可开始移动产品。



2. 按下紧急停止按钮 (B)。
3. 确保产品停止运行。
4. 确保紧急停止按钮返回到其初始位置。

## 燃油安全须知



**警告：** 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 燃油易燃，其油气容易爆炸。请小心使用柴油以防受伤、着火和引起爆炸。
- 请勿吸入油气。油气有毒，可能导致伤害。确保气流充足。
- 请勿在引擎运转期间拧下燃油箱盖或给燃油箱加油。
- 待引擎冷却下来后再加油。
- 请勿在室内加注燃油。通风不充分情况下，可能由于窒息性气体或一氧化碳的原因而导致伤害或死亡。
- 切勿在燃油或引擎附近吸烟。
- 请勿在燃油或发动机附近放置高温物体。
- 请勿在火花或明火附近加油。
- 重新加注燃油之前，缓缓打开燃油箱盖，并小心释放压力。
- 燃油溅到皮肤上可能会造成伤害。如果燃油溅到皮肤上，必须使用肥皂和水洗净。
- 如果燃油溅到衣物上，请立即更换衣物。
- 请勿将燃油箱完全加满油。热量会使燃油膨胀。为燃油箱顶部保留一定的空间。
- 完全拧紧燃油箱盖。如果燃油箱盖没有拧紧，则有失火的风险。
- 在启动产品之前，请将产品移至距离加油处至少 3 m/10 ft 的位置。
- 如果产品上沾染燃油或引擎机油，切勿启动产品。在启动发动机之前，请除去多余的燃油和发动机油，并让产品干燥。
- 定期检查引擎是否有泄漏。如果燃油系统存在泄漏，则在泄漏修复之前不要启动引擎。
- 请勿用手指检查发动机是否泄漏。
- 仅将燃油存放在获得批准的容器内。
- 存放产品和燃油时，确保燃油和油气不会造成损坏。
- 在室外将燃油排入获得批准的容器中，并且应远离火花和明火。

## 电池安全



**警告：** 受损的电池可能会导致爆炸和受伤。如果电池变形或受损，请联系经批准的 Husqvarna 保养厂。



**警告：** 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 在电池附近时请佩戴防护眼镜。
- 请勿在电池附近佩戴手表、珠宝或其他金属物品。
- 将电池存放在儿童触及不到的位置。
- 在空气流通良好的空间内为电池充电。
- 为电池充电时，与易燃材料的间距应保持至少 1 m。
- 丢弃更换的电池。请参阅 *废弃处理* 在第 19 页上。

- 电池可能会产生爆炸性气体。请勿在电池附近吸烟。使电池远离明火和火花。

## 在斜坡上操作的安全须知



**警告：** 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 确保工作区安全。在斜坡和粗糙表面上操作本产品时要格外小心。潮湿和松散的土壤会增加发生事故的风险。
- 确保工作区中所有人员所处位置均高于斜坡上的本产品。
- 沿着斜坡上下（而非横向）操作本产品。
- 在以下情况下，最大许可斜坡角度为 17°：
  - 本产品静止在坚硬平坦的表面上且侧面朝向斜坡。
  - 振动关闭。
  - 所有箱子已满。
- 在以下情况下，最大许可斜坡角度为 19°：
  - 本产品静止在坚硬平坦的表面上且正面朝向斜坡。
  - 振动关闭。
  - 所有箱子已满。
- 在以下情况下，最大许可斜坡角度为 14°：
  - 产品移动。
  - 振动打开。
- 在松软的地面上，振动和运行速度可能导致本产品在角度较小的斜坡上发生翻倒。
- 请勿将本产品驻停在斜坡上。如果必须将本产品驻停在斜坡上，请确保它不会翻倒。存在造成伤害和损坏的风险。

## 在边缘附近操作时的安全须知



**警告：** 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 在边缘附近操作产品时，存在产品坠落的风险。务必使产品有至少 ¼ 的部分保持在足够稳定的表面上以支撑产品的重量。
- 如果产品坠落，请先停止发动机，然后再将产品回至足够稳定的表面上。请参阅 *升降产品* 在第 18 页上。

## 维护安全须知



**警告：** 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 如未正确和定期地进行维护，导致伤害的风险和损坏产品的风险将会增加。
- 使用个人防护装备。请参阅 *个人防护装备* 在第 6 页上。

- 在进行维护之前，请先关闭引擎并确保本产品的所有部件均已冷却。
- 在进行维护之前，请清洁产品以清除危险物质。
- 在进行维护之前，断开火花塞线帽。
- 引擎排出的废气温度很高，并可能带有火花。切勿在室内或易燃物品附近运行本产品。
- 切勿改动本产品。未经制造商批准对产品进行改装可能会导致严重伤害或死亡。
- 请始终使用原装附件和备件。使用未经制造商批准的附件和备件可能会导致严重伤害或死亡。

- 更换已经损坏、磨损或破损的零件。
- 只能进行本操作手册中说明的维护工作。让获得批准的保养厂执行所有其他保养工作。
- 在维护后启动发动机之前，请从产品上卸下所有工具。松动工具或附加在回转部件上的工具可能会弹出并造成伤害。
- 维护后，请检查产品的振动水平。如果不正确，请联系获得批准的保养厂。
- 让获得批准的保养厂定期对产品进行保养。

## 操作

### 引言



**警告：** 请先仔细阅读并充分理解安全须知章节，再使用产品。

### 操作本产品前需要采取的措施

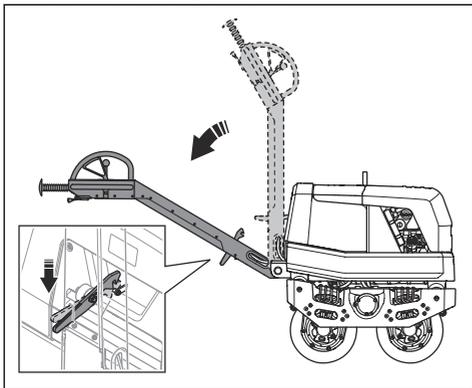
- 请认真阅读本说明书，确保您充分理解各项说明。
- 请阅读发动机制造商提供的发动机手册。
- 执行日常保养。请参阅 *维护时间表* 在第 11 页上。

### 将手柄设置在工作位置



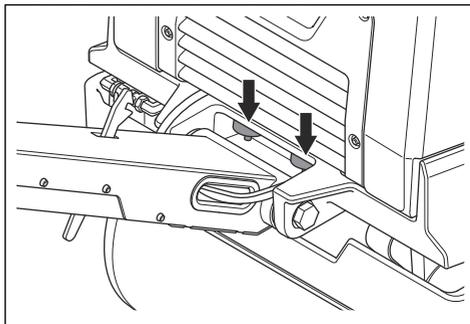
**警告：** 当您更改手柄的位置时，请紧紧握住手柄。手柄砸到身上会有受伤风险。

1. 握住手柄。
2. 松开锁定杆并小心地降下手柄。

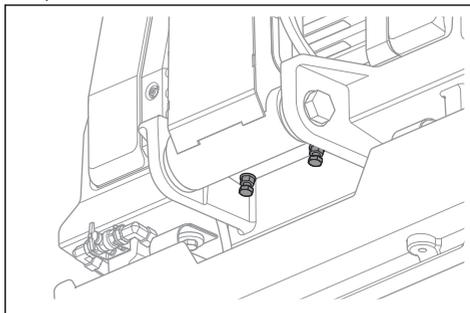


### 调节手柄高度

- 使用手柄的防振装置调整手柄高度。



a) 转动防振装置的螺丝以调整手柄高度。

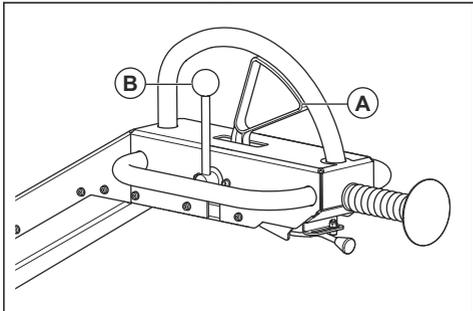


**小心：** 将螺丝调整到相同高度，以确保手柄上的负载平衡。

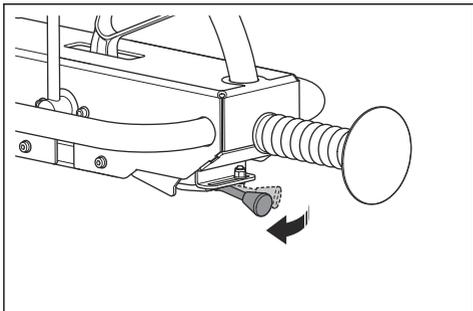
### 手动启动产品

如果产品搭载的引擎具有手动启动功能，请执行此步骤。

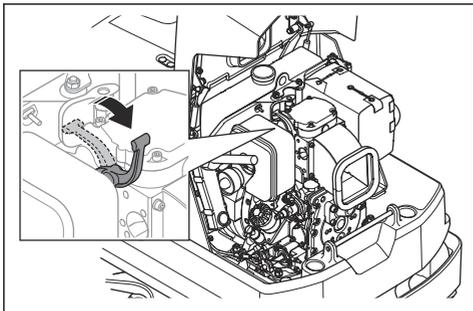
1. 确保前进和后退控件 (A) 处于空档位置。



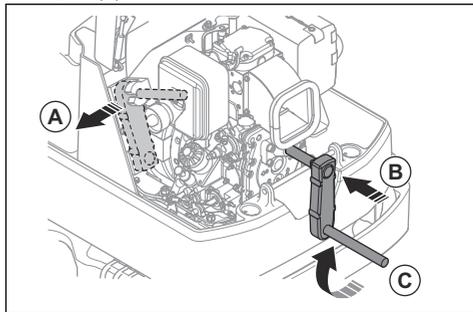
2. 确保振动开关 (B) 处于“关闭”位置。
3. 将油门控制设置为怠速。



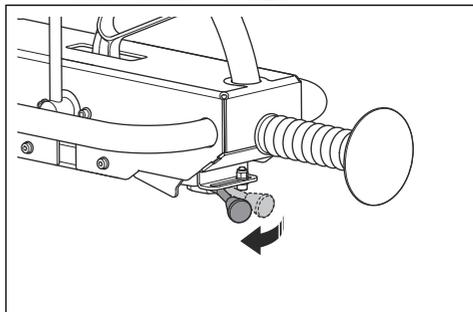
4. 将减压阀操纵杆拉至启动位置。



5. 从运输位置 (A) 拆下启动手柄并将其置于启动手柄的连接处 (B)。



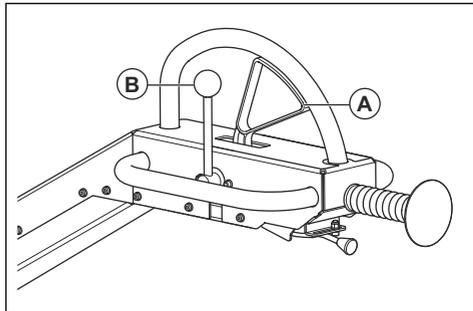
6. 顺时针转动启动手柄 (C), 直至引擎启动。
7. 让发动机以怠速运行 2-3 分钟。
8. 将油门控制设在全开油门位置。



## 通过电启动启动产品

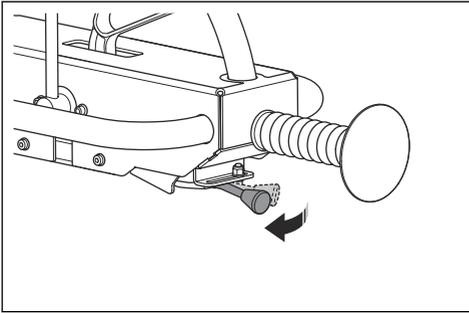
如果产品搭载的引擎具有电启动功能, 请执行此步骤。

1. 确保前进和后退控件 (A) 处于空档位置。

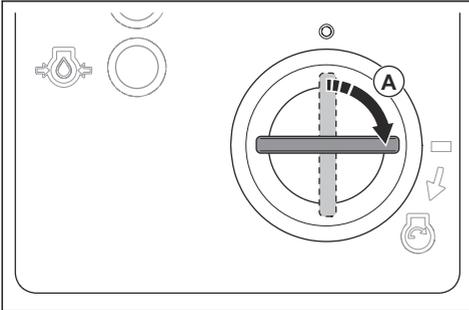


2. 确保振动开关 (B) 处于“关闭”位置。

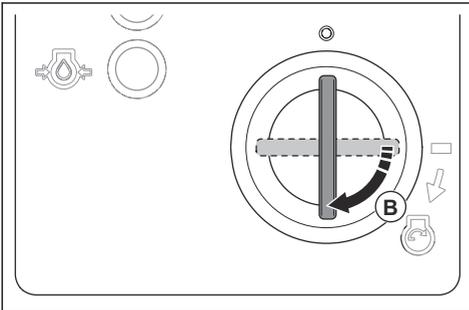
3. 将油门控制设置为怠速。



4. 将点火钥匙转至点火位置 (A)。蓄电池充电指示灯和油压指示灯均会亮起。



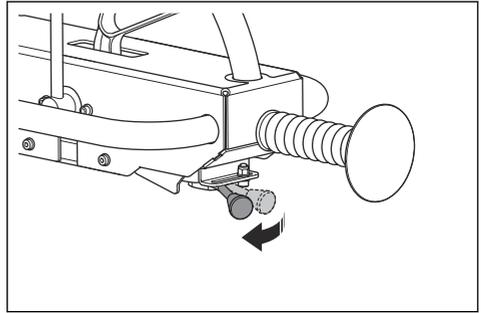
5. 将点火钥匙转至启动位置 (B)。



- 引擎启动后，立即释放点火钥匙。将点火钥匙转至空档位置。
- 如果引擎在 10 秒内未启动，请释放点火钥匙并等待 5 秒钟，然后再次重试。

6. 让发动机以怠速运行 2-3 分钟。

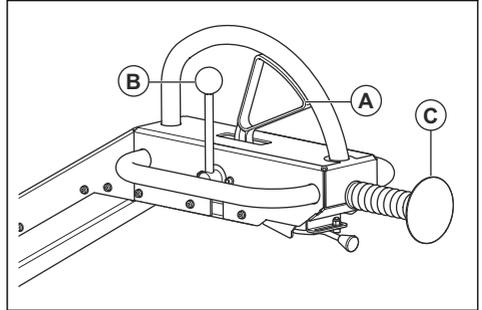
7. 将油门控制设在全开油门位置。



## 操作本产品

本产品始终在油门控制设置在全开油门的情况下运行。

- 要让本产品向前移动，请将前进和后退控件 (A) 前移。



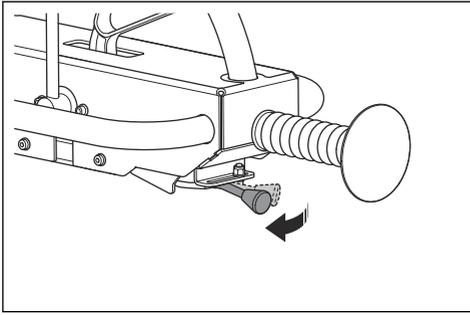
- 要让本产品向后移动，请将前进和后退控件 (A) 后移。
- 要启动振动，请将振动控件 (B) 移至“打开”位置。
- 要停止产品移动，请释放前进和后退控件。
- 要在紧急情况下停止产品移动，请按上紧急停止按钮 (C)。

**注意：**如果前进和后退控件处于前向或后向位置，则也会停止移动。

## 关闭产品

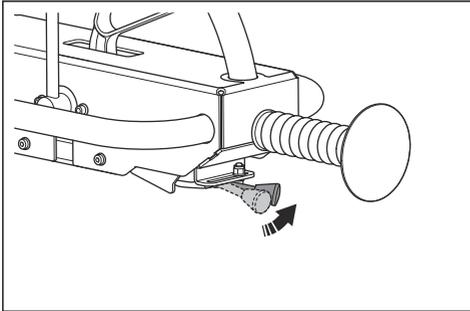
- 将产品驻停在平坦地面上。

2. 将油门控制设置为怠速。



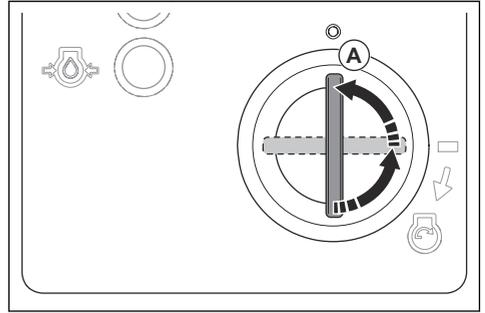
3. 让发动机以怠速运行 2-3 分钟。

4. 将油门控制设在停止位置。



5. 如果引擎配有电启动功能，请同时执行以下步骤：

a) 将点火钥匙转至停止位置 (A)。



b) 拔下点火钥匙以防止意外启动。

当引擎停止运行时，液压驻车制动器会自动接合。

## 维护

### 引言



**警告：** 请仔细阅读和充分理解安全须知章节的内容，再对产品执行维护作业。

### 维护时间表

\* = 由操作员完成的一般维护。本说明书中未提供说明。

X = 本说明书中提供说明。

O = 请参阅引擎制造商提供的引擎手册中的说明。

一般产品维护	使用前，每 10 小时	每周，每 100 小时	每月，每 250 小时	每年，每 500 小时
确保没有燃油或机油泄漏。	*			
清洁本产品。	X			
确保螺母和螺钉都已拧紧。	*			
检查油门控制与前进和后退控件是否损坏。	*			
确保油门控制与前进和后退控件可以顺畅移动。	*			
润滑控制装置和连杆。	*			
检查安全带是否损坏。必要时进行更换。	X			
检查防振装置是否损坏。	X			
确保刮刀不会接触滚筒。必要时调整间隙。	X			
向水箱中注入清水。	*			

一般产品维护	使用前, 每 10 小时	每周, 每 100 小时	每月, 每 250 小时	每年, 每 500 小时
检查所有橡胶软管和橡胶元件是否损坏。必要时进行更换。	X		X	X
检查液压油油位。	X			
检查蓄电池。			X	X
更换偏心元件中的油液。				X
检测并清洁液压油冷却器。			O	
更换液压油。				X

发动机维护	使用前, 每 10 小时	首个 20 小 时后	每 250 小时	每年, 每 500 小时
检查燃油油位和引擎油油位。	X			
清洁引擎的冷却系统。	O		O	O
检查空气滤清器指示器。必要时清洁空气滤清器。	X	X		
更换空气滤清器。			X	X
检查水分离器。必要时排水分离器。	X			
更换引擎油。		X	X	X
排空并清洁燃油箱, 更换燃油滤清器。				O
调整进气阀和排气阀的阀门间隙。		O	O	O
更换滤油器。		O	O	O
检查喷油泵。				O
检查喷油嘴。				O
排出燃油系统中的水。				O

## 清洁本产品



**小心：**在清洁本产品之前，请用一个塑料袋紧紧包住燃油箱盖。这是为了确保水不会进入到燃油箱盖中的通气孔中。

- 使用软管中的自来水或高压清洗机清洁本产品。

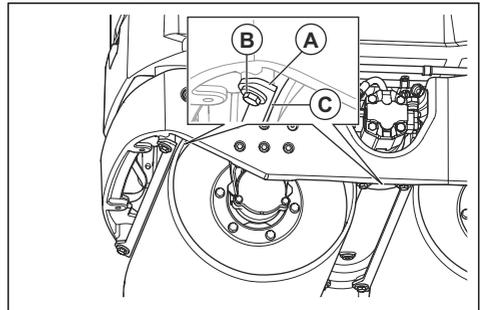


**小心：**请勿将水直接喷向燃油箱盖、电气元件或发动机。

- 清除手柄上的润滑脂和机油。

## 检查刮刀

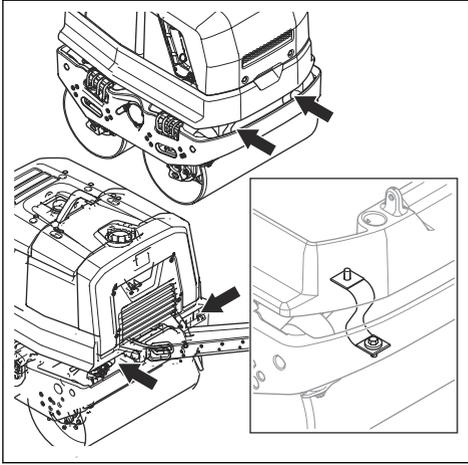
1. 确保刮刀 (A) 未接触滚筒。



2. 必要时可调整螺丝 (B), 直至间隙 (C) 达到 1.5 mm / 0.06 in.

## 检查安全带

1. 检查产品前部和后部的安全带。



2. 检查安全带上的螺丝和螺母。
3. 更换损坏的安全带。
4. 更换损坏的螺母和螺丝。
5. 拧紧松动的螺丝和螺母。

## 检查发动机油位

1. 打开机油箱盖并取出油尺。
2. 清洁油尺上的机油。
3. 将油尺完全放回机油箱中。
4. 取出油尺。
5. 检查油尺上的油位。
6. 如果油位过低，加注引擎机油后再次检查油位。有关正确的机油类型，请参阅技术参数在第 19 页上或发动机手册。

## 更换引擎油和机油滤清器

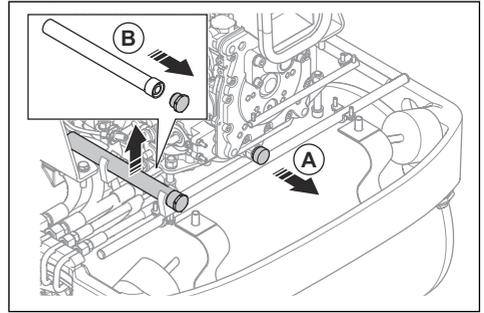
如果引擎处于冷态，则启动引擎 1-2 分钟后再排空引擎油。这会使引擎油升温，更易于排出。



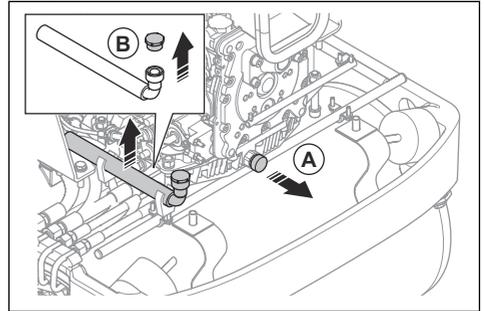
**警告：** 发动机停止运行后，机油温度会非常高。待发动机冷却后再排空引擎油。如果引擎油溅在皮肤上，请用肥皂和水清洗。

1. 在引擎油放油塞下方放置一个容量足够的容器。有关相应产品型号的引擎油量，请参阅技术参数在第 19 页上。
2. 从引擎附近的排油软管收纳位置取下软管。
3. 拆下放油塞 (A)，将排油软管 (B) 的端塞取下。

- a) LP 6505 :

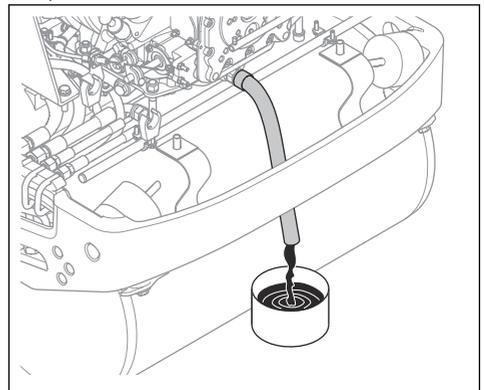


- b) LP 7505 :

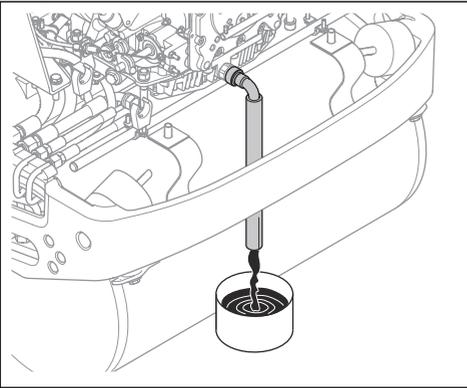


4. 装上排油软管，使油流入容器中。

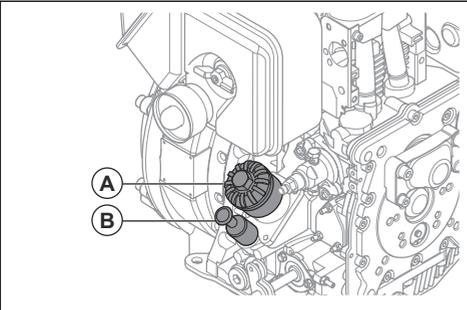
- a) LP 6505 :



b) LP 7505 :



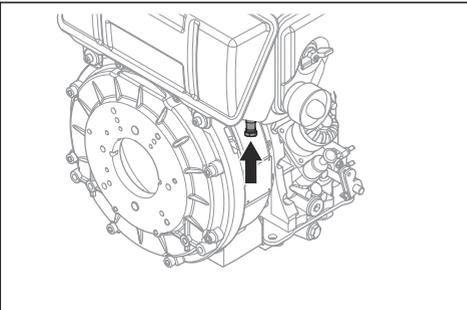
5. 拆下排油软管，装上端塞，并将排油软管置于引擎附近的收纳位置。
6. 安装放油塞并上紧。确保无泄漏。
7. 更换油滤清器 (A)。



8. 抽出油尺 (B) 并加注新引擎油。有关正确的机油类型，请参阅发动机手册。
9. 检查引擎油位。

## 排水分离器

1. 拆下水分离器的排放塞。



2. 排放至滤杯中只有洁净的燃油。
3. 装上排放塞。

4. 将水作为化学废物弃置。请参阅废弃处理在第 19 页上。

## 空气滤清器



**警告：** 清洁或更换空气滤清器时，请使用获得批准的呼吸保护装置。正确弃置用过的空气滤清器。空气滤清器中的灰尘对您的健康有害。



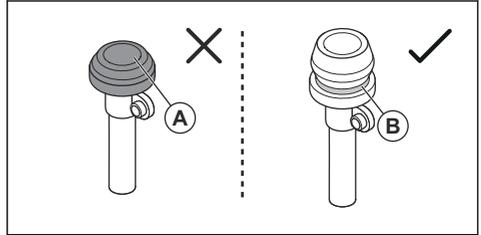
**小心：** 请务必更换损坏的空气滤清器，否则灰尘会进入发动机并导致其损坏。

## 检查空气滤清器指示器



**小心：** 每次启动引擎时均检查空气滤清器指示器。空气滤清器堵塞可能会损坏产品。

1. 检查空气滤清器指示器。



- a) 如果空气滤清器指示器变为压缩状态 (A)，请清洁或更换空气滤清器。请参阅清洁或更换空气滤清器在第 14 页上。



**警告：** 在进行维护之前，请先关闭引擎。

- a) 如果显示绿色标记 (B)，则无需对空气滤清器进行维护。

有关空气滤清器指示器的更多信息，请参阅引擎手册。

## 清洁或更换空气滤清器

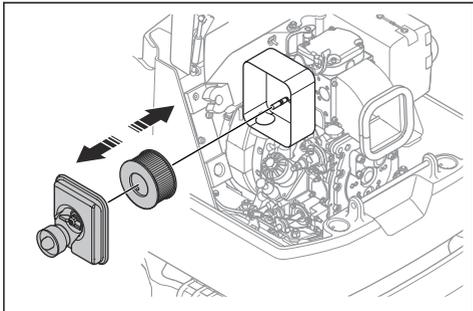


**警告：** 清洁或更换空气滤清器时，请使用获得批准的呼吸保护装置。正确弃置用过的空气滤清器。空气滤清器中的灰尘对您的健康有害。



**警告：** 请勿用压缩空气清洁空气滤清器。这会导致空气滤清器损坏，并且会增加您吸入危险粉尘的风险。

1. 拆下空气滤清器外壳。



2. 从空气滤清器室中拆下空气滤清器。
3. 使用刷子清洁空气滤清器外壳。
4. 在坚硬表面上轻击空气滤清器，或使用真空吸尘器清除颗粒。



**小心：**请勿让真空吸尘器的吸嘴接触纸滤芯的表面。与空气滤清器保持一小段距离。如果物体接触纸滤芯的敏感表面，可能会使之损坏。

5. 检查空气滤清器是否损坏。
6. 如果空气滤清器损坏、受潮或上面有油，请丢弃。

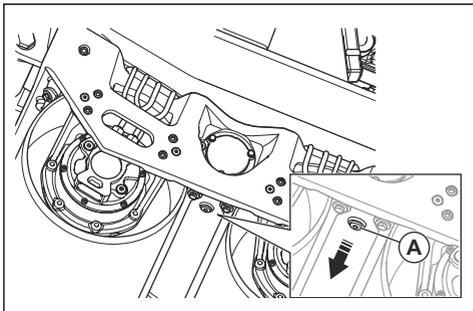


**小心：**请务必更换损坏的空气滤清器，否则灰尘会进入发动机并导致其损坏。

7. 将清洁后的空气滤清器或新的空气滤清器装入空气滤清器室中。
8. 安装空气滤清器外壳。

## 更换偏心元件中的油

1. 在偏心元件下方放置一个适用的容器。
  - a) 对于机型 LP 6505，请确保容器的容量至少 0.6 l/qt。
  - b) 对于机型 LP 7505，请确保容器的容量至少 0.9 l/qt。
2. 拆下偏心元件的放油塞。



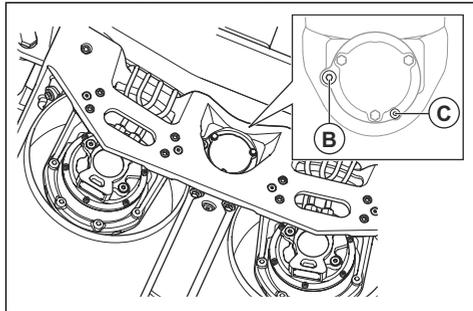
3. 让机油流入容器。

4. 清洁放油塞孔周围的表面、孔的螺纹和放油塞。使用干布擦拭干净，必要时使用合适的溶剂。



**小心：**切勿用水清洁放油塞及其周围区域。

5. 安装放油塞。
6. 拆下注油塞 (B) 和油位塞 (C)。



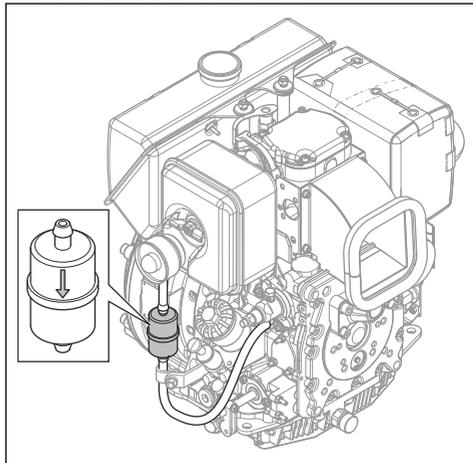
7. 向偏心元件注油，直至油开始从油位塞 (C) 的孔中流出。有关正确的油液数量和类型，请参阅 [技术参数](#) 在 [第 19 页](#) 上。
8. 安装油位塞 (C)。
9. 安装注油塞 (B)。

## 更换燃油滤清器



**警告：**戴上防护手套以防止刺激皮肤。燃油可能会从燃油滤清器溅出，并溅到您的皮肤上。

1. 断开燃油滤清器顶部和底部的软管。



2. 安装新的燃油滤清器。确保燃油滤清器上的箭头与燃油流方向一致。

有关更多信息，请参阅引擎手册。

## 检查电瓶

1. 断开电池电缆。
2. 检查电池是否损坏。更换损坏的电池。
3. 清洁电池端子和电池电缆。
4. 用不含酸的润滑脂润滑电池端子和电池电缆接头。
5. 连接电池电缆。
6. 确保电池已正确连接。

## 为电池充电

- 如果电池长期未使用，请在使用前将其充满电。
- 使用可自动调压的电池充电器。我们建议使用 2 段式恒压充电器，当电池充满电后，该充电器会自动减小电流以涓流充电。有关适合的电池充电器的信息，请咨询您的 Husqvarna 经销商。
- 在冬季，请为存放中的产品进行 1-2 次涓流充电。

## 液压系统

### 检查液压软管

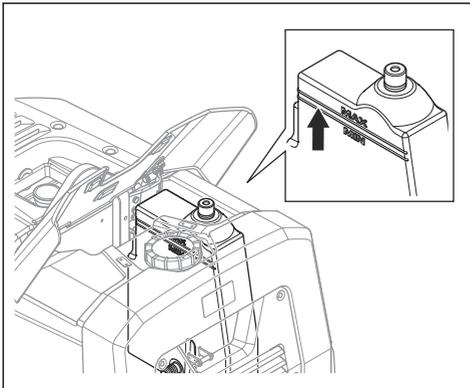
- 定期检查液压软管。更换磨损或损坏的液压软管。



**警告：** 液压油存在危险。液压软管的橡胶会随着时间的推移而磨损。磨损或损坏的液压软管可能破裂，喷出的液压油可能致人受伤。如果无法判断液压软管是否磨损，请务必进行更换。

### 检查液压油油位

1. 读取液压油箱上的液压油位。



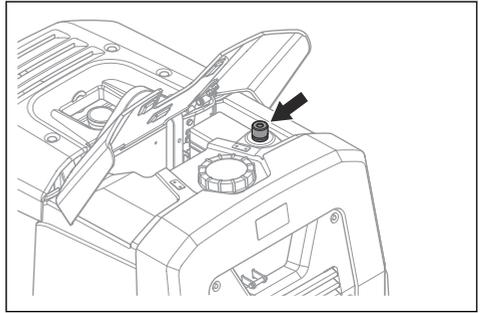
2. 如果液压油位过低，则需更换液压油。请参阅 **更换液压油** 在第 16 页上。

### 更换液压油

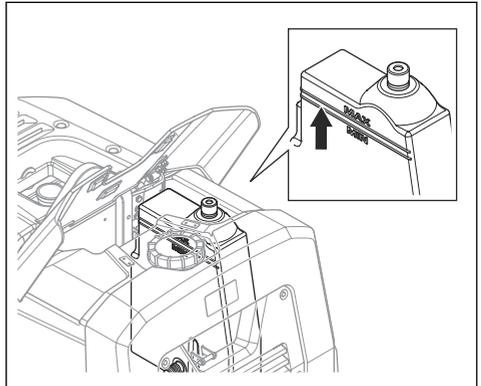


**警告：** 存在灼伤风险。液压油在产品运行期间会变暖。待产品冷却后再更换液压油。

1. 拆下液压油箱的油箱盖、通气孔过滤器和防溅罩。



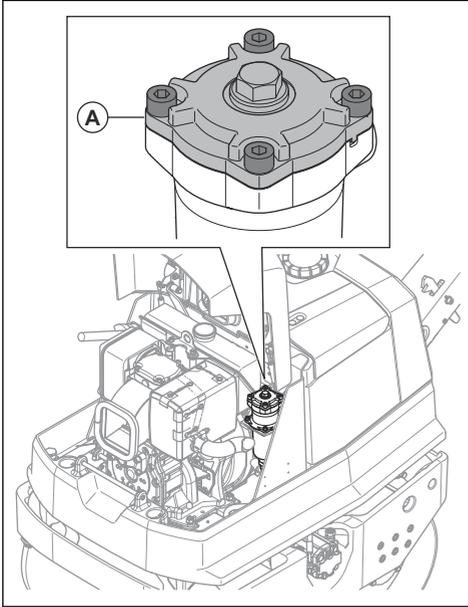
2. 使用排油泵从液压油箱中排出液压油。
3. 清洁液压油箱的开口。
4. 更换通气孔过滤器。
5. 加注正确类型的液压油。请参阅 **技术参数** 在第 19 页上。
6. 读取液压油箱上的液压油位。



7. 安装油箱盖，通气孔过滤器和防溅罩。
8. 启动引擎，使其怠速运行 2-3 分钟。
9. 再次读取液压油箱上的液压油位。
10. 必要时加注液压油。

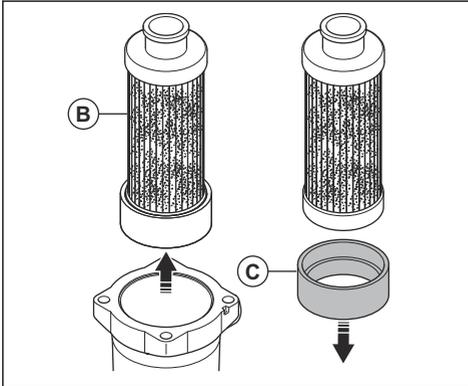
## 更换液压油滤清器

1. 清洁液压油滤清器盖 (A) 的周围区域。



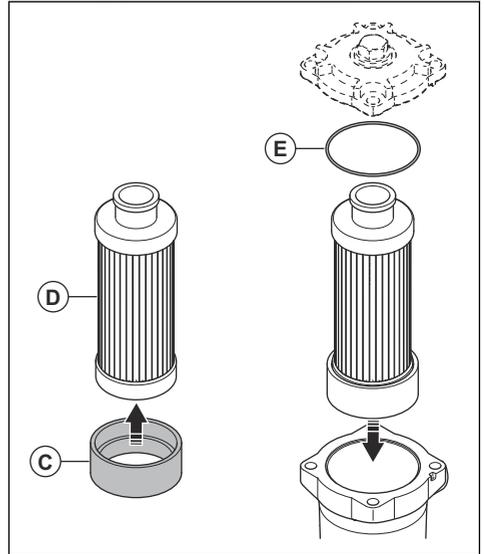
2. 拆下 4 颗螺丝和液压油滤清器盖。

3. 拆下液压油滤清器 (B)，然后拆下上面的垫圈 (C)。



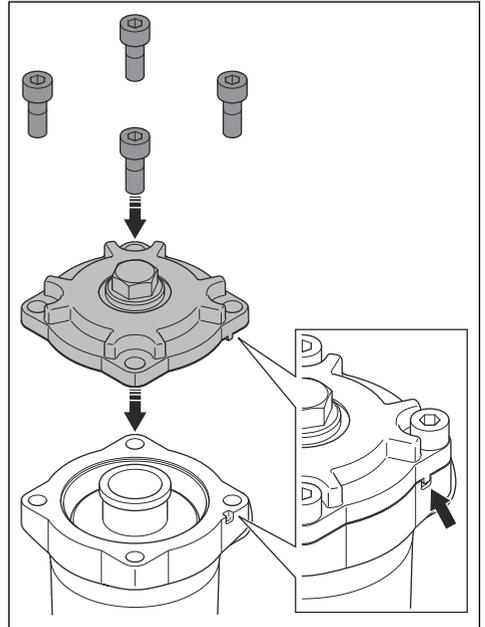
4. 将液压油滤清器作为化学废物丢弃。请参阅废弃处理在第 19 页上。

5. 将垫圈 (C) 安装到新液压油滤清器 (D) 上。



6. 检查 O 形圈 (E)。如有损坏，请予以更换。

7. 安装液压油滤清器盖。确保盖板已正确安装在槽口中。



8. 确保无泄漏。

## 运输、存放和废弃处理

### 运输



**警告：** 运输过程中要小心。本产品很重，如果在运输过程中跌落或移动，则可能会造成伤害或损坏。

对于短距离移动，提起本产品并移动即可。如果距离较长，请利用运输车辆移动本产品。



**小心：** 请勿通过车辆后部拖拽本产品。

### 升吊产品



**警告：** 确保起重设备具有正确的规格，能确保安全地吊起产品。产品上的铭牌会显示产品重量。



**警告：** 请勿起吊损坏的产品。确保吊耳、防振装置和安全带均已安装正确且未损坏。

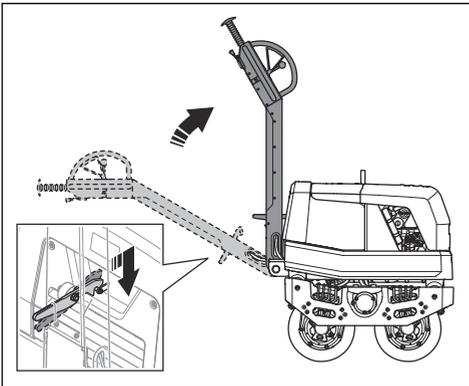


**警告：** 请勿通过引擎上的吊耳吊起产品。仅通过安全架上的吊耳吊起产品。

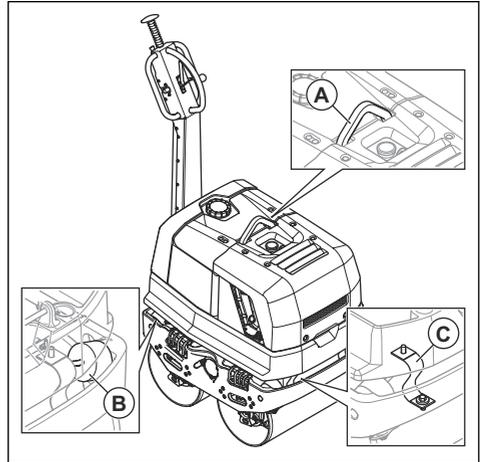


**警告：** 请勿在吊起的产品下方或附近行走或停留。

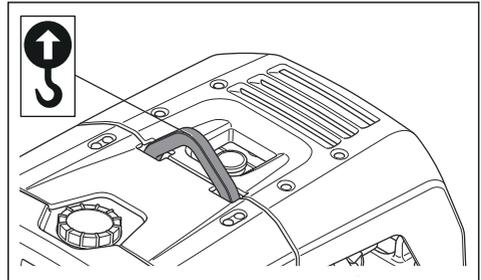
1. 将手柄锁定在直立位置。



2. 确保吊耳 (A)、防振装置 (B) 和安全带 (C) 均已正确安装且未损坏。



3. 请将起重设备连接至吊耳。

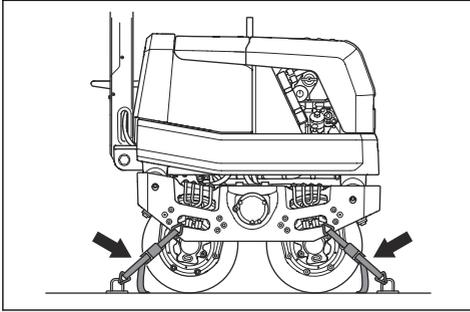


**警告：** 请勿使用会造成吊耳损坏的金属挂钩、链条或其他带有粗糙边缘的起重设备。

### 使用系紧带将产品安全地固定至运输车辆上

1. 将手柄锁定在直立位置。

- 将系紧带放在系紧架（产品每侧各有 2 个）上，然后将系紧带连接到车辆上。



## 存放

- 长期存放产品之前，先排空燃油箱中的燃油。在适当的处置地点处理燃油。
- 存放前排空水箱。
- 存放前为电池充满电。电量耗尽的电池在大约  $-7^{\circ}\text{C}/19^{\circ}\text{F}$  时会冻结。充满电的电池在大约  $-67^{\circ}\text{C}/89^{\circ}\text{F}$  时会冻结。

- 存放前清洁产品。清除橡胶部件上的油污和灰尘。
- 存放前清洁空气滤清器。
- 在产品上盖上防护盖。
- 将本产品存放在干燥、防冻的区域。
- 将产品放在上锁的区域，以防止儿童或他人擅自触碰。

## 废弃处理

- 化学品可能很危险，严禁丢弃在地上。务必在服务中心或适用的处置场所弃置废化学品。
- 当本产品磨损时，将其寄送至代理商或适用的回收点。
- 机油、机油滤清器、燃油和电池会对环境产生负面影响。请遵守当地的回收要求和适用的法规。
- 切勿将电池与生活垃圾一同丢弃。
- 将电池寄送至 Husqvarna 保养厂，或者将其丢弃在废电池处置场所。

## 技术参数

### 技术参数

	LP 6505	LP 7505
净重，手动启动，kg/lb	716/1579	952/2099
净重，电启动，kg/lb	736/1623	972/2143
工作重量（EN500，含机油、 $\frac{1}{2}$ 燃油），手动启动，kg/lb	745/1642	981/2163
工作重量（EN500，含机油、 $\frac{1}{2}$ 燃油），电启动，kg/lb	765/1687	1001/2207
引擎品牌/类型	Hatz/1D42S	Hatz/1D50S
发动机功率，kW/hp @rpm <sup>1</sup>	6.6/8.6 @3000	7.5/10.1 @3000
振动频率，Hz/rpm	58/3480	57/3420
振幅，mm/in.	0.52/0.020	0.54/0.021
静态线性负载，手动启动，kg/cm 或 pli	5.73 或 32.1	6.54 或 36.6
静态线性负载，电启动，kg/cm 或 pli	5.88 或 33	6.67 或 37.4
离心力，kN/lbf	21.8/4900	27.3/6137
操作速度，m/min 或 ft./min	0-3.6 或 0-2.3	0-3.6 或 0-2.3

<sup>1</sup> 详见发动机制造商的说明。标注的发动机功率额定值为发动机型号对应的典型生产发动机在指定转速下的平均净输出功率，根据 SAE 标准 J1349/ISO1585 测量。批量生产发动机的该数值可能有所不同。最终产品中所安装发动机的实际功率输出将取决于运行速度、环境条件及其他值。

	LP 6505	LP 7505
最大倾斜度, deg/%	17/30	17/30
爬坡能力 ( 振动功能打开时 ), 度/%	14/25	14/25
爬坡能力 ( 振动功能关闭时 ), 度/%	19/35	19/35
燃油箱容量, l/qt	5.0/5.25	5.0/5.25
曲轴箱, l/qt	1.2/1.27	1.5/1.59
液压油, l/qt	12.5/13.2	12.5/13.2
偏心元件, l/qt	0.6/0.63	0.9/0.95
水箱, l/gal	58/12.75	58/12.75
耗油量, l/h 或 qt/h	1.35 或 1.43	1.35 或 1.43
引擎油	Shell Rimula R4 L 15W-40	Shell Rimula R4 L 15W-40
偏心元件油	Shell Rimula R4 L 15W-40	Shell Rimula R4 L 15W-40
液压油	Shell Tellus S2 V68	Shell Tellus S2 V68
燃油	只能使用超低硫柴油	只能使用超低硫柴油

噪音和振动排放	LP 6505	LP 7505
声功率级 ( 测量值 ), dB (A)	105	106
声功率级, 保证值 $L_{WA}$ dB (A) <sup>2</sup>	107	107
操作员耳旁的声压级, $L_P$ , dB (A) <sup>3</sup>	88	88
振级, $a_{hv}$ , $m/s^2$ , <sup>4</sup>	4.0	2.6

## 噪音和振动声明

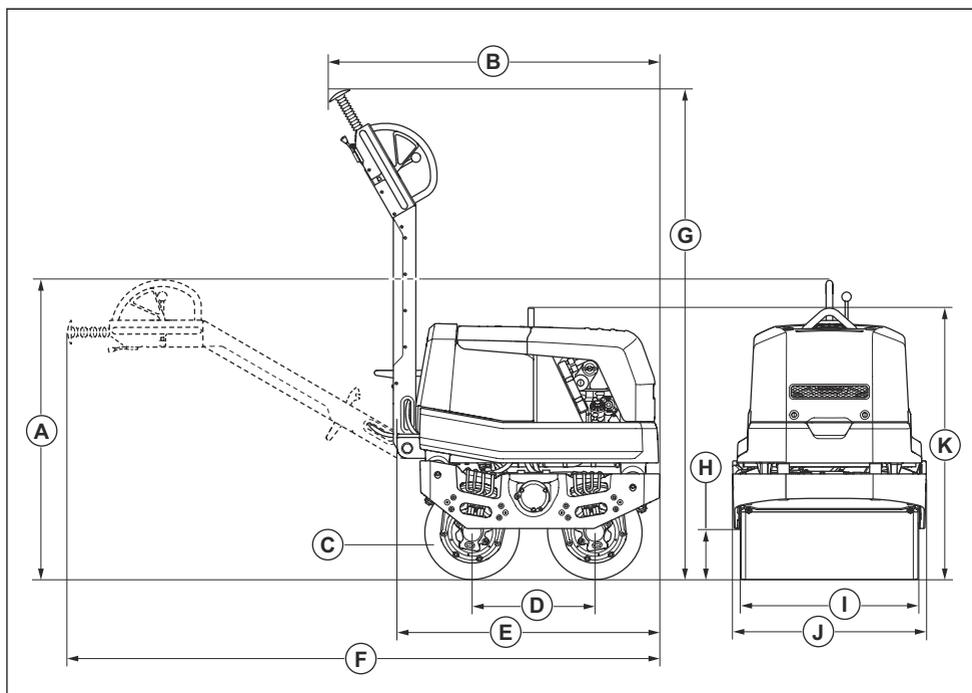
这些标称值是根据所述指令或标准通过实验室型式试验获得的, 适合与根据相同指令或标准测试的其他产品的标称值进行比较。这些标称值不适用于风险评估, 在单个工作场所测量的值可能会更高。单个用户的实际接触值和遭受的伤害风险具有独特性, 具体取决于用户的工作方式、产品切割的材料、用户接触时间和身体状况以及产品状况。

<sup>2</sup> 环境噪音排放依据 EN ISO 3744 标准以声功率 ( $L_{WA}$ ) 量测, 符合 EC 指令 2000/14/EC 的要求。保证声功率与测定声功率之间存在差异, 在于保证声功率按照指令 2000/14/EC 的要求还包含了测量结果中的公差以及相同型号不同机器之间的偏差。

<sup>3</sup> 声压级  $L_P$  符合 EN ISO 11201、EN 500-4 标准。不确定度  $K_{PA}$  3.0 dB (A)。

<sup>4</sup> 振动值符合 EN 500-4 标准。等效振动水平的报告数据中具有  $1.5 m/s^2$  的典型统计公差 ( 标准偏差 )。

## 产品尺寸



位置	描述	LP 6505	LP 7505
A	手柄高度，工作位置，mm/in.	1215/47.8	1260/49.6
B	长度（手柄折叠时），含手柄，mm/in.	1395/54.9	1395/54.9
C	滚筒直径，mm/in.	400/15.7	400/15.7
D	前后滚筒轴之间的距离，mm/in.	520/20.5	520/20.5
E	长度（手柄折叠时），不含手柄，mm/in.	1110/43.7	1110/43.7
F	长度（包括手柄），mm/in.	2500/98.4	2500/98.4
G	手柄高度，运输位置，mm/in.	2010/79.1	2055/81.0
H	滚筒半径，mm/in.	215/8.7	215/8.7
I	滚筒宽度，mm/in.	650/25.6	750/29.5
J	宽度，mm/in.	720/28.3	820/32.3
K	高度（无手柄），mm/in.	1100/43.3	1100/43.3

# 欧盟一致性声明

## 欧盟一致性声明

我们 **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, 瑞典, 电话: +46-36-146500) 谨此声明, 本产品:

<b>描述</b>	<b>滚筒压实机</b>
<b>品牌</b>	Husqvarna
<b>类型/型号</b>	LP 6505, LP 7505
<b>标识</b>	序列号自 2019 年起

完全符合以下欧盟指令和法规的要求, 我们对此负有唯一的责任:

<b>指令/法规</b>	<b>描述</b>
2014/30/EU	"关于电磁兼容性"
2006/42/EC	"关于机械"
2000/14/EC	"关于室外噪声"

并应用以下协调标准和 / 或技术规格;

EN 500-1+A1:2009

EN 500-4:2011

认证机构: 0038, Lloyd's Register Verification Limited, 71 Fenchurch Street, London, EC3M 4BS, UK 已按照欧洲理事会指令 2000/14/EC 附录 VIII"全面质量保证"对上述产品进行了认证。

有关噪音排放的信息, 请参阅 *技术参数* 在第 19 页上章节。

Partille, 2020-02-28



Martin Huber

混凝土表面和地面研发总监

Husqvarna AB, Construction 事业部

负责技术文档编制事务





[www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com)

原始说明

1140346-73



2020-04-03